

Informações de Serviços Públicos da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tocho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



© 富士宮市さくやちゃん

=Outubro de 2019 =



Não está tendo dificuldades na vida diária ou com trâmites nas instituições públicas, devido às diferenças de cultura e idioma?



© 富士宮市さくやちゃん

[CONSULTORIA PARA ESTRANGEIROS]

Se precisar de ajuda procure a prefeitura de Fujinomiya, temos tradutores de português e espanhol.

Data	2ª a 6ª feira exceto nos finais de semana e feriados 1
Horário	8:30h~17:00h
Local	Prefeitura Municipal de Fujinomiya, primeiro andar Setor de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu ka" Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[AVISO SOBRE MEIO AMBIENTE]

◆ Dia 3 a 5 de novembro, feriado nos seguintes serviços :

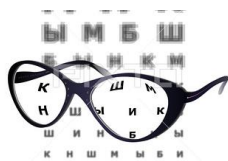
- Coleta de lixos
- Coleta de dejetos humanos
- Limpeza de fossa séptica



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (Seikatsu-Kankyo-ka), ☎ 22-1137 📠 22-1207



[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
13 de outubro	Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
14 de outubro	Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
20 de outubro	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
22 de outubro	Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
27 de outubro	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
03 de novembro	Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi	(0544) 21-3100
04 de novembro	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in (Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
10 de novembro	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 60-7100



©富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]


Data	Clínicas	Endereço e Telefone
Outubro	13 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita,1016-7 0544-28-5800
	20 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi, Wakanomiya Cho, 398 0544-24-1322
	27 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi, Hibarigaoka 166 0544-23-1182
Novembro	03 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1 0544-273151
	10 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita 0544-28-5800



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]



©富士宮市さくやちゃん

Quando a criança fica doente repentinamente	Se tiver alguma preocupação com relação aos filhos	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>☎#8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado..... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>● Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎22-1230</p> <p>2ª a 6ª 8:30h~17:15h</p> <p>- Shizuoka Ken「Criança・família Disque 110」</p> <p>☎055-924-4152</p> <p>2ª a 6ª 9:00~20:00</p> <p>Sábado..... 9:00~17:00</p> 	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjo"</p> <p>Em todo território nacional</p> <p>☎189</p> <p>(Atendimento 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎22-1230</p> <p>2ª a 6ª das.....8:30h~17:15h</p>



[AUXÍLIO PARA A VACINA DA INFLUENZA PARA MAIORES DE 65 ANOS - PAGANDO 1.470 IENES]

A vacina de influenza para maiores de 65 anos, parte das despesas será custeada pelo governo.

Como deve fazer para receber a vacina?
Devem fazer a reserva diretamente nos hospitais indicados. No dia da vacina deverá preencher o formulário de vacinação .

Período	1º de outubro ~ 31 de janeiro de 2020
Custo	1.470 ienes (Gratuito para as pessoas que pertencem à família que recebe o Auxílio de Subsistência "Seikatsu Hogo")
Público Alvo	① Maiores de 65 anos, na data da vacinação. ② Maiores de 60 anos a 65 anos incompletos, na data da vacina - que possui a carteira de deficiência equivalente a nível 1, devido a grave doença cardíaca, renal, órgãos respiratórios ou portadores do Vírus de Imunodeficiência Humana. As pessoas que farão parte do item 2, deverão entrar em contato com o Setor de Melhoramento da Saúde "Kenko Zoshin Ka"
Obs.	Será enviado o cupon de vacinação no início de outubro, para aqueles que receberam a vacina no ano passado, com parte das despesas custeado pela prefeitura.



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde ☎ 22-2727 📠 28-0267



[EXAMES PREVENTIVOS DE CÂNCER]

~ Vamos encarar de frente os resultados ~

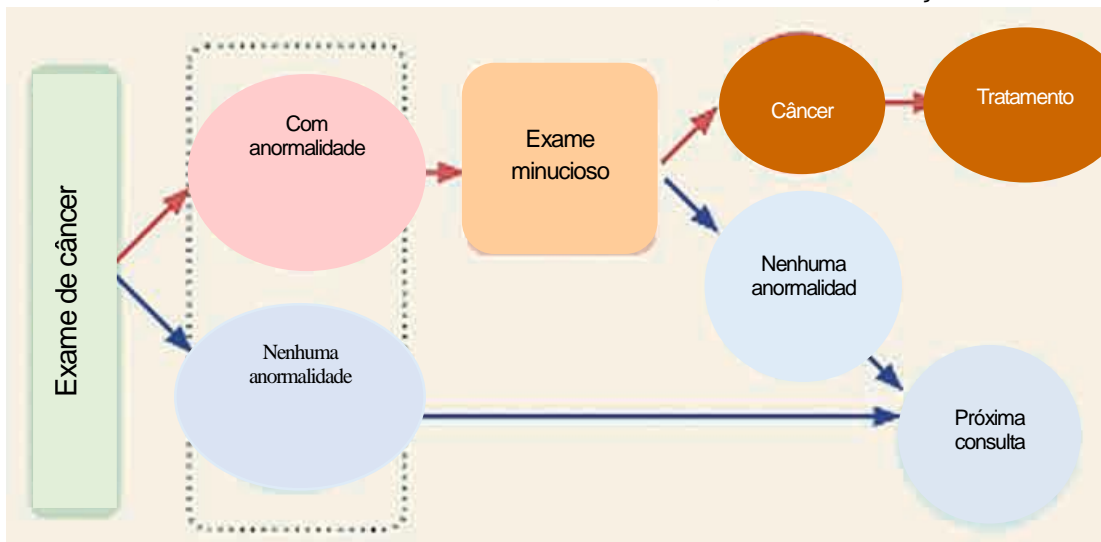
O câncer não apresenta nenhum sintômas subjetivos ou desconforto, portanto aqueles que tiverem qualquer suspeita, façam os exames.

Ao fazer o exame, dependendo do resultado, faça o exame minucioso, conforme orientação do médico.

Na cidade de fujinomiya, muitos não realizam o exame minucioso do câncer do intestino grosso.

O câncer do intestino grosso é uma doença que tem cura, caso seja descoberto na fase inicial.

De nada adianta fazer o exame se não faz o exame minucioso, conforme orientação do médico.



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727

8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

Disque # 8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727



[DOAÇÃO DE SANGUE]

Mês de Outubro	Horário	Local
01	09:30h às 11:15h	Estacionamento Norte da Prefeitura
08	09:30h às 16:00h	Templo Shintoísta Sengen "Sengen Taisha"
12	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Supermercado "AEON"



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



© 富士宮市さくやちゃん

Endereço: Miyahara 12-1 ☎ 24-9999 🖨 24-9995

Setor Médico	Dias de Atendimento	Horário de Atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

- Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



[HORÁRIO DE CONSULTAS]



© 富士宮市さくやちゃん

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Geral		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Trabalho em casa "Naishoku"		
Assuntos trabalhistas	9:00h às 12:00h	4 de out. e 1º de novembro
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	10 e 24 de outubro
Com advogado	Após 13:30h	02, 09, 16, 23 e 30 de outubro e 6 de novembro



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), ☎ 22-1295 e 22-1385
 Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[INICIARÁ AS INSCRIÇÕES PARA AS CRECHES "HOIKUEN" PARA INGRESSAR EM ABRIL DO ANO 2020]

Dia 7 de novembro começará a inscrição para as creches.

Os formulários de inscrição distribuídos em cada creche, deverão ser entregues nas creches onde deseja ingressar, devidamente preenchidos.

- Para se inscrever nas creches da cidade de Fujinomiya é necessário efetuar os trâmites.

Requisitos necessários para efetuar a inscrição	
①	Estar trabalhando (mais de 4 horas por dia e mais de 15 ao mês)
②	Gestantes · Pós parto (2 meses antes do parto · até o último dia do mês que completa 8ª semana após o parto)
③	Em caso de doença ou invalidez física ou psicológica do tutor
④	Quando tem um familiar doente por longo tempo ou com deficiência que necessita de assistência.
⑤	Em caso de restauração de uma catástrofe
⑥	Atividades a procura de emprego (a partir da 3ª fase de inscrição)
⑦	Estudante.

Inscrição para a Creche		1ª fase de inscrição	2ª fase de inscrição	3ª fase de inscrição
		Pais que já tem emprego definido		inclusive os pais que estão procurando emprego
Distribuição do formulário de inscrição	Período	15 de out. ~ 29 nov.	2 de dezembro de 2019 a 31 de janeiro de 2020.	3 a 28 de fev. de 2020
	Local	Creche de 1ª opção das 9:00h~16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados).	Prefeitura, Setor Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka".	
Apresentação do formulário de inscrição devidamente preenchida, juntamente com os documentos necessários.	Período	7 e 8 de novembro * Após essa data poderá ser entregue até o dia 29 de novembro.	Até 31 de janeiro de 2020.	Até 28 de fev. de 2020.
	Local	Creche de 1ª opção 9:00h ~ 16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados).	Na prefeitura, Setor de Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka".	

Processo de avaliação
 Após a inscrição, será feita a entrevista, avaliação e ajustes.
 O aviso será enviado via correio, a partir de meados de março de 2020.
 Em caso de muitos inscritos, há possibilidade de não conseguir a vaga na creche de 1ª opção. Neste caso será avisado com antecedência.

Para aqueles que desejarem inscrever-se em creches de outra cidade.
 De 1º de outubro a 29 de novembro, o formulário será distribuído em no Setor de Bem estar da Criança "Kodomo Mirai Ka", e deverá ser entregue devidamente preenchido no mesmo local, dentro do mesmo período.
Atenção : Apresente as documentações o mais rápido possível, pois cada município tem a data de recepção diferente.

	Creche públicas e autorizadas	Endereço	Telefone	Vagas	Atndiemnto Dias de semana/ sábado	Idade
Creches públicas	Kamide	Kamide, 1310-5	54-0108	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~13:00h	A partir de 4 meses
	Shiraito	Hara, 1150-1	54-115	60		
	Inokashira	Inokashira, 227-1	52-0039	45		
	Yuno	Kami-Yuno,69	66-0021	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~15:30h	
	Yamamiya	Yamamiya, 1720-3	58-1144	90		
	Kitayama	Kitayama, 1377-1	58-1143	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~18:00h	
	Oiwa Meirin	Oiwa, 1551-7	26-3980	90	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h	
	Nishi	Nakazto Higashi Cho, 290	26-5103	120		
	Myojo	Kuroda, 4	23-2354	90		
	Fujine	Koizumi, 2095-5	26-2448	120		
	Ofuji	Manohara Shinden, 3313	26-4382	90		
	Omiya	Motoshiro Cho, 1-1	26-5379	150		
	Awakura	Awakura, 899-7	23-2385	90		
Particular	Togami Akebono	Togami, 281-1	58-4685	90	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	A partir de 4 meses
Crches autorizada "Nintei Kodomo	Shibakawa Rizumu	Habuna, 689	65-0007	140	7:00h ~19:00h	A partir de 2 meses
	Aoki Rizumu	Aokidaira, 300	24-6224	174	7:00h ~19:00h	
	Fuji Kinder Gakuen	Manohara Shinden, 4079-5	24-7220	294	7:00h ~18:30h 7:30h ~15:00h	A partir de 6 meses
	Leechel Yochien	Yodoshi, 1742-1	24-5541	102	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	
	Miyahara Gakuen	Miyahara, 480-2	23-0500	93	7:30h ~19:00h Folga	
	Higashi Kodomo En	Higashi Cho, 18-18	27-8643	214	7:00h ~19:00h	
	Nonaka Kodomo En	Nonaka Higashi Cho, 294	26-2929	135	7:00h ~18:00h	A partir de 4 meses
	Onakazato Kodomo Em	Onakazato, 837	23-5390	66	7:00h ~19:00h 7:00h ~19:00h	
	Tomioka Kodomo En	Aoki, 325-5	26-2853	118	7:00h ~19:00h 7:00h ~15:00h	
	Koizmi Kodomo En	Nishi Koizumi Cho, 51-1	23-5320	135	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	

	Creches particulares de pequeno porte	Endereço	Telefone	Vagas	Atndiemnto Dias de semana/ sábado	Idade
A	Tampopo En	Higashi Akoji, 169	23-2652	18	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h	A partir de 2 meses
	Parotto	Wakanomiya Cho, 851	22-2268	16	7:00h ~18:30h 8:00h ~15:00h	
	Dandelion	Higashi Akoji, 168-1	26-5296	15	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h (Folga no 3º e 5º sábado)	
	Pukupuku Hoiku Shitsu	Yutaka Cho, 7-20	27-3448	19	7:00h ~18:30h 7:00h ~17:00h	
	Nikoniko En	Koizumi, 2166-7	21-4651	19	7:00h ~19:00h 7:00h ~15:00h	
B	Aiiku Takujisho	Yodogawa Cho, 3-9	26-5834	19	7:00h ~18:30h 7:00h ~13:00h	A partir de 2 meses
	Petit Fujinomiya Hoikuen	Nishi Koizumi cho, 21-24	25-6555	18	7:00h ~18:30h 7:00h ~17:00h	A partir de 3 meses
	Miyahara Gakuen Sakura GumiHigashi	Miyahara, 480-2	23-0500	28	7:00h ~19:00h Folga	A partir de 6 meses



Maiores informações: Setor de Bem Estar Infantil (Kodomo-Mirai-Ka), ☎ 22-1147 📠 22-1401



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Atendimento	Data	Horário
Aos domingos (1º domingo do mês)	06 de outubro e 03 de novembro	8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras	Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ×	Dom.	4ª	Setor	Telefone
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	○	×	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	×		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	×		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	×	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos



[INSCRIÇÕES PARA OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS]

Local	Awakura, Tsukinowa, Shirao e Fujimigaoka
Números Vagas	10 apartamentos (poderá haver alteração)
Data de entrada	1º de janeiro de 2020 (8:30h ~17:15h)
Aluguel	13.000 eenes ~ 57.000 ienes (Dependendo do rendimento do ano anterior)
Prazo de Inscrição	Dia 1º (6ª) ~ 12 (3ª) de novembro
Día do Sorteio	15 de novembro (6ª)
※ Necessitará estar presente no dia do sorteio (Caso não possa comparecer, poderá nomear um representante)	



Inscrição e maiores informações: Setor de Apartamentos Municipais (*Jutaku-Eizen-ka*),

☎ 22-1163 📠 22-1208

TAX DAY

[VENCIMENTOS DOS IMPOSTOS]

Vencimento	Impostos
03 de outubro	<ul style="list-style-type: none"> • Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-Zei" • Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"
28 de outubro	<ul style="list-style-type: none"> • Taxa de consumo de água e esgoto
31 de outubro	<ul style="list-style-type: none"> • Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo" • Mensalidade da creche do mês de outubro • Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais
05 de novembro	<ul style="list-style-type: none"> • Imposto residencial "Shi-kenmin Zei" • Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-Zei" • Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"



© 富士宮市さくやちゃん

[CUPOM DE MERCADORIAS "PREMIUM SHOHIN KEN"]

Dirijido às pessoas que possuem pouca renda ou às famílias com crianças de 0 a 2 anos de idade.

Público alvo	① Pessoas isentas do imposto residencial no ano 2019. ② Aso chefe de família, com filhos nascidos entre 2 de abril de 2016 a 30 de setembro de 2019. * Maiores informações foram enviadas no início de setembro. Aqueles que não receberam aviso, entre em contato com a prefeitura.
Atenção	Aqueles que se mudaram para a cidade de Fujinomiya após 2 de janeiro de 2019 e possuem o vale de compra do Cupom de Mercadorias de outras cidades, poderá trocar também na cidade de Fujinomiya



Maiores informações: Pminum Tsuki Shohinken Jigyo Jimu kyoku ☎ 22-12777

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE SETEMBRO DE 2019]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.615 (-17 pessoas)	66.789 (- 43 pessoas)	132.404 (- 60 pessoa)	56.746 famílias (+57 famílias)

※ (): Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com



© 富士宮市さくやちゃん

